

# H4P BE-, KE- JA LE-PREPOSITIOT

(päivitelty 24.10.2023)

H4 HEPREA KIELIOPPI <https://gen.fi/h4.html>

H4P PREPOSITIOT <https://gen.fi/h4p.html>

H4P Be-, ke- ja le-prepositiot  
<https://gen.fi/h4p-bekele.html>

## SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

- 00. Dokumentteja
- 0. Johdanto
- 1. Be-prepositio
  - 1.1 Be-preposition merkitys
  - 1.2 Be-preposition normaali vokalisointi (shva)
  - 1.3 Be-prepositio artikkelin edellä (patach, kamats, segol)
  - 1.4 Be-prepositio shvan edellä (chirik)
  - 1.5 Be-prepositio sieppaus- eli katkovokaalin edellä (patach, segol, kamats katan)
  - 1.6 Be-prepositio painollisen tavun edellä (kamats)
  - 1.7 Supistumat b'Adonai ja b'Elohim
- 2. Ke-prepositio
  - 2.1 Ke-preposition merkitys
  - 2.2 Ke-preposition normaali vokalisointi (shva)
  - 2.3 Ke-prepositio artikkelin edellä (patach, kamats, segol)
  - 2.4 Ke-prepositio shvan edellä (chirik)
  - 2.5 Ke-prepositio sieppaus- eli katkovokaalin edellä (patach, segol, kamats katan)
  - 2.6 Ke-prepositio painollisen tavun edellä (kamats)
  - 2.7 Supistumat k'Adonai ja k'Elohim
- 3. Le-prepositio
  - 3.1 Le-preposition merkitys
  - 3.2 Le-preposition normaali vokalisointi (shva)
  - 3.3 Le-prepositio artikkelin edellä (patach, kamats, segol)
  - 3.4 Le-prepositio shvan edellä (chirik)
  - 3.5 Le-prepositio sieppaus- eli katkovokaalin edellä (patach, segol, kamats katan)
  - 3.6 Le-prepositio painollisen tavun edellä (kamats)
  - 3.7 Supistumat l'Adonai, l'Elohim, lemor ja lomar
- 4. Suffikoidut muodot

## 00. DOKUMENTTEJA

H Heprea, sivukartta  
<https://gen.fi/h-sivukartta.html>

Academy of the Hebrew Language (Heprean kieliakatemia) (AHL)

<https://hebrew-academy.org.il/>

<https://hebrew-academy.org.il/>

Aejmelaeus et al.: Ihan täyttä hepreaa. Kirjapaja 2015 (ITH)

Aspinen, Mika: Raamatun heprean kielioppi. Finn Lectura 2011 (MA)

- Engnell, Ivan: Grammatik i gammaltestamentlig hebreiska.  
Almqvist & Wiksell 1987
- Even-Shoshan, Avraham: Konkordantsia chadasha.  
Hamilon Hechadash 2000 (EShK)
- Klein, Ernest: A Comprehensive Etymological Dictionary  
of the Hebrew Language. Macmillan 1987 (Klein)  
[https://www.sefaria.org/Klein\\_Dictionary?lang=bi](https://www.sefaria.org/Klein_Dictionary?lang=bi)
- Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja.  
Finn Lectura 2010 (MLH)
- Pealim (heprea–englanti-sanakirja taivutuskaavoineen)  
<https://www.pealim.com/>

## 0. JOHDANTO

Yksikirjaimiset prepositiot "be", "ke" ja "le" ("bekele") kuuluvat heprean yleisimpien sanojen joukkoon.

**H3A** Tanachin yleisimmät sanat (1–40)  
[https://gen.fi/h3a-sanat-1\\_40.html](https://gen.fi/h3a-sanat-1_40.html)

Yksikirjaimiset sanat kirjoitetaan suoraan kiinni seuraavaan sanaan ilman sanaväliä.

**H4B** Yksikirjaimiset sanat  
<https://gen.fi/h4b-yksikirjaimiset-sanat.html>

Bekele-prepositiot vokalisoidaan seuraavien sääntöjen mukaan:

- 1. normaali vokalisointi shva

בְּ כֵּי לְ

- 2. artikkelin edellä prepositio saa artikkelin vokaalimerkin

בֵּי כֵּי לְ  
בִּי כֵּי לְ  
בִּי כֵּי לְ

- 3. shvan edellä chirik

בִּי כֵּי לְ

- 4. sieppaus- eli katkovokaalin edellä vastaava täysvokaali

(chataf kamatsin eli katkovokaali-o:n edellä  
kamats katan eli o-vokaali)

כּ כּ ל  
כּ כּ ל  
כּ כּ ל

- 5. painollisen tavun edellä joskus kamats, erityisesti yksitavuissa sanoissa

כּ כּ ל

- 6. BH:ssa tapahtuu supistuminen Adonai- ja Elohim-nimissä ja amar-verbin le-infinitiiveissä sekä BH:ssa että NH:ssa

בְּאֲדֹנָי כְּאֲדֹנָי לְאֲדֹנָי  
בְּאֱלֹהִים כְּאֱלֹהִים לְאֱלֹהִים  
לְאֹמֵר  
לֹאמֵר

## 1. BE-PREPOSITIO

### 1.1 BE-PREPOSITION MERKITYS

בְּ prep. (15559x) "olla rakennetussa sisätilassa"

- 1. -ssa, -ssä (inessiivi eli sisäolento)
- 2. jonakin aikana
- 3. jonkin avulla, kautta tai välityksellä (instrumentaalinen käyttö)

בְּנֵה

banā (373/) rakentaa sisätila,  
"kääntää/asettaa rakennuskivi paikoilleen" (juuri)

sisarj. פְּנֵה  
kääntyä

פְּנִים

mask. & fem. (Hes. 21:21 fem.) (2040x) kasvot,  
"kääntyväiset", etupuoli, pinta

## 1.2 BE-PREPOSITION NORMAALI VOKALISOINTI (shva)

(7)

בְּאֶרֶץ 1.

(jossakin) maassa, "lujassa perustassa"

בְּאֶרֶץ

(tietyissä) maassa

הָאֶרֶץ [aina pausa]

H6A Tanachin neljä tärkeintä sanaa

<https://gen.fi/h6a-tanachin-nelja-tarkeinta-sanaa.html>

בְּיוֹם רִאשׁוֹן 2

ensimmäisenä päivänä

בְּיוֹם הָרִישׁוֹן

(sinä tiettyinä) ensimmäisenä päivänä

הַיּוֹם

בְּיִשְׂרָאֵל 3

Israelissa

בְּיַד תְּזָקָה 4

voimakkaalla kädellä, voimakkaan käden avulla

בְּיַד הַתְּזָקָה

(tietyllä) voimakkaalla kädellä

הַיָּד

בְּכָל-לֵב 5

kaikesta sydäimestä, koko sydäimestä, koko sydämellä,  
"jokaisessa sydämessä" (idiomaattinen sanonta)

בְּמִלְקָתָיִם 6

pihdeillä, "kaksoisottimien" avulla

לְקַח√ ottaa

בְּמִלְקָתָיִם

(tietyillä) pihdeillä

הַמִּלְקָתָיִם

בְּרֵאשִׁית 7

alussa, "alun aikana", "ihmiseksi syntyvän esikoisen kautta"

### 1.3 BE-PREPOSITIO ARTIKKELIN EDELLÄ (patach, kamats, segol)

Artikkelin edellä be-prepositio saa artikkelin vokaalimerkin.

(4)

בְּמָקוֹם 1

(tietyssä) paikassa

הַמָּקוֹם

בְּמָקוֹם

(jossakin) paikassa

בְּאֶרֶץ<sup>2</sup>

(tietyssä) maassa, NH (myös) Israelissa

הָאֶרֶץ [aina pausa]

sisarj. √ ארז olla luja puu

אֶרֶז mask. [a-segol.] setri, "lujapuu"

בְּאֶרֶץ

(jossakin) maassa

בְּהֵיכָל<sup>3</sup>

(tietyssä) temppelissä

הֵיכָל

(jossakin) temppelissä

בְּהֵיכָל

בְּעָרִים<sup>4</sup>

(tietyissä) kaupungeissa

עָרִים

(joissakin) kaupungeissa

בְּעָרִים

## 1.4 BE-PREPOSITIO SHVAN EDELLÄ (chirik)

(4)

בְּדְבָרִים<sup>1</sup>

BH sanoissa/asioissa, sanoilla/asioilla, NH sanoissa/sanoilla

דְּבָרִים mon. BH sanat/asiat = עֲנִינִים

NH sanat = מְלִים

דָּבָר mask. BH yks. sana/asia, NH asia

בְּדָרִים

BH (tietyillä) sanoilla/asioilla,  
NH (tietyillä) sanoilla

הַדְּבָרִים

בְּירוּשָׁלַיִם<sup>2</sup>

Jerusalemissa

יְרוּשָׁלַיִם

בְּיִשׁוּעָה<sup>3</sup>

pelastuksessa/voitossa

יְשׁוּעָה

vrt. יֵשׁוּעַ<sup>..</sup> henk. mask. Jeshua, Jeesus

בְּיִשׁוּעָה

(tietyssä) pelastuksessa/voitossa

הַיִּשׁוּעָה

בְּיֵשׁוּעַ

henk. mask. Jeshuassa/Jeesuksessa,  
Jeshuan/Jeesuksen kautta

בְּמְקוֹמוֹת<sup>4</sup>

paikoissa

מְקוֹמוֹת

מָקוֹם mask. [maakool-nom.] paikka, "ylösnousemus"

בְּמְקוֹמוֹת

(tietyissä) paikoissa

הַמְּקוֹמוֹת

### 1.5 BE-PREPOSITIO SIEPPAUS- ELI KATKOVOKAALIN EDELLÄ (patach, segol, kamats katan)

(6)

בְּאֶדְנִי &gt; אֶדְנִי BH 1

אֶדְוֶנִי NH

Herrassa

אֶדְנִי BH

אֶדְוֶנִי NH

בְּאֶדְוֶם 2

Edomissa

אֶדְוֶם

בְּאֶדְמָה 3

(jossakin) maassa

אֶדְמָה fem. (225x) maa, maaperä, maa-aines

בְּאֶדְמָה

(tietyssä) maassa



## הַאֲדָמָה

בְּאֲנִיָּה 4

bo'onija (jossakin) laivassa

אֲנִיָּה fem. (31x) laiva, "kohti määräsatamaa suuntaava"

√אנה√ suunnata jotakin kohti

אֲנִי

אֲתָה

אָתָּ

אֲתֶם

אֲתֵן

H4E Persoonapronominit

<https://gen.fi/h4e-persoonapronominit.html>

בְּאֲנִיָּה

baonija (tietyissä) laivassa

הַאֲנִיָּה

בְּתַרְבוֹת 5

joillakin/tietyillä miekoilla (1Kun18\_28)

תַּרְבוֹת tai

הַתַּרְבוֹת

תַּרְבֵּי fem. [a-segol.] (411x) miekka, "tuhoaja, kuivaaja"

בְּעֻוְנִי [בְּעֻוְנִי] 6

minun syntini tähden, "minun synnissäni" (Ps31\_11)

עֲוֹנֵי

עֲוֹן [עֲוֹן] mask. (229x) synti, paha/väärä teko, rikkomus,  
synnin syyllisyys, syntivelka, synnin rangaistus

## 1.6 BE-PREPOSITIO PAINOLLISEN TAVUN EDELLÄ (kamats)

Painollisen tavun edellä voi joskus olla kamats, erityisesti yksitavuissa sanoissa.

(2)

בְּאֵלֶיהָ BH 1

בְּאֵלֶיהָ BH/NH

näissä, näiden kautta

אֵלֶיהָ dem.pron. mon. c. nämä = אֵלָיו NH (puhek.)

בְּזֶה 2

tässä, tässä paikassa, tässä asiassa

זֶה dem.pron. mon. tämä

בְּזֹאת / בְּזֹאת fem.

## 1.7 SUPISTUMAT B'ADONAI JA B'ELOHIM

Tanachissa tapahtuu Adonai- ja Elohim-nimien yhteydessä supistuminen.

בְּאֲדֹנָי BH

בְּאֲדֹנָי NH

(sekä yksiköllisessä että kolmiyhteisessä) Herrassa

אֲדֹנָי BH

אֲדֹנָי NH

בְּאֱלֹהִים BH

בְּאֱלוֹהִים NH

(kolmiyhteisessä elävässä) Jumalassa, "Kolminaisuusjumalassa"

אֱלֹהִים BH

אֱלוֹהִים NH

## 2. KE-PREPOSITIO

### 2.1 KE-PREPOSITION MERKITYS

כְּ prep. & adv. & konj. (3053x)

- 1. prep. kuten, niin kuin
- 2. prep. mukaan, mukaisesti
- 3. adv. noin, suunnilleen
- 4. konj. kun = NH כִּשְׁה kshe

כְּנָה√

H2 כְּנָה kana (4/) yhdistää asia ja nimi, olla samanniminen (juuri)  
v. antaa/ottaa kunnianimi

### 2.2 KE-PREPOSITION NORMAALI VOKALISOINTI (shva)

(4)

כְּאֵיל 1

niin kuin peura

אֵיל mask./fem. peura

כְּאֵיל

niin kuin (tietty) peura

הָאֵיל

כְּאִישׁ אֶחָד <sup>2</sup>

niin kuin yksi mies, yhtenä miehenä

אֶחָד num. mask. yksi st. abs. - אֶחָד

אֶחָת num. fem. yksi

אֶחָדוֹת / אֶחָדִים

גַּם אַתָּה כְּאַחַד מֵהֶם <sup>3</sup>

Sinäkin olet/olit kuin yksi heistä.

- אֶחָד num. mask. yksi st. constr.

וַיַּעַשׂ אָסָא הַיָּשָׁר כְּדָוִד <sup>BH 4</sup>וְאָסָא עָשָׂה, שְׁהַיָּשָׁר כְּדָוִד. <sup>NH</sup>

Asa teki sitä, mikä oli oikein niin kuin Daavid.

## 2.3 KE-PREPOSITIO ARTIKKELIN EDELLÄ (patach, kamats, segol)

(3)

כְּמִשְׁפָּט <sup>1</sup>

(tietyn) säädöksen/tuomion mukaan

הַמִּשְׁפָּט

כְּמִשְׁפָּט

(jonkun) säädöksen mukaan

מִשְׁפָּט

כְּאָבוֹת <sup>2</sup>

niin kuin (tietyt) isät, kuten (tietyt) isät, isien mukaan

הָאָבוֹת

niin kuin (jotkut) isät, kuten (jotkut) isät

אָבוֹת

כְּאָבוֹת

niin kuin (tietty) kaupungit, kuten (tietty) kaupungit

הָעָרִים

כְּעָרִים<sup>3</sup>

niin kuin (jotkut) kaupungit, kuten (jotkut) kaupungit

עָרִים

כְּעָרִים

## 2.4 KE-PREPOSITIO SHVAN EDELLÄ (chirik)

(3)

כְּבָרִית<sup>1</sup>

niin kuin (joku) liitto, kuten (joku) liitto, (jonkun) liiton mukaan

כְּבָרִית\*

בְּרִית fem. "yhdessä syöminen"

בְּרִית/אָרְזֵר/אָרְזֵר/אָרְזֵר aterioida/syödä yhdessä

כְּבָרִית

niin kuin (tietty) liitto, kuten (tietty) liitto, (tietyn) liiton mukaan

הַבְּרִית

בְּרִיתוֹת epäsäänn. mon. PBH (Sim lev!)

## סֵפֶר־הַבְּרִיתוֹת

teosn. mask. Liittojen kirja = VT + UT = (koko) Raamattu

כִּילָדִים<sup>2</sup>

niin kuin (jotkut) lapset, kuten (jotkut) lapset

יְלָדִים

יָלָד mask. [a-segol.]

יְלָדִי yks. + suff. yks. 1. c.

## הַיָּלָד שְׁלִי

יְלָדוֹת fem. [abstr. subst.] lapsuus

מַלְכוּת fem. [abstr. subst.] kuninkuus

## כִּילָדִים

niin kuin (tietyt) lapset, kuten (tietyt) lapset

הַיָּלָדִים

כִּנְעָרִים<sup>3</sup>

niin kuin (jotkut) nuorukaiset, kuten (jotkut) nuorukaiset

נְעָרִים

נָעַר mask. [a-segol.]

נְעָרִי yks. + suff. yks. 1. c.

## כִּנְעָרִים

niin kuin (tietyt) nuorukaiset, kuten (tietyt) nuorukaiset

הַנְּעָרִים

## 2.5 KE-PREPOSITIO SIEPPAUS- ELI KATKOVOKAALIN EDELLÄ (patach, segol, kamats katan)

(4)

כְּאֵמוּנָה 1

niin kuin usko, kuten usko, uskon mukaan

אֵמוּנָה fem. (49x) uskollisuus, usko, lujuus, kestävyys,  
luotettavuus, rehellisyys

אֱמֶת fem. totuus, Totuus = Jeesus!

אֲמוּן olla luotettava, uskollinen, hoitaa uskollisesti

אֲמוֹן adv. totisesti, luotettavasti, varmasti; "minä uskon!"  
= Jeesus!

כְּאֵמוּנָה

niin kuin (tietty) usko, kuten (tietty) usko

הָאֵמוּנָה

כְּאֵרִי 2

niin kuin (joku) leijona, kuten (joku) leijona

אֵרִי

כְּאֵרִי

niin kuin (tietty) leijona, kuten (tietty) leijona

הָאֵרִי

כְּאֲשֶׁר אָמַר BH 3

כְּאֲשֶׁר הוּא אָמַר NH

niin kuin hän sanoi, kuten hän sanoi, sen mukaan kuin hän sanoi

כַּאֲשֶׁר konj. niin kuin, kuten = כִּי

כִּי־לִי BH 4

כִּי־לִי NH

BH kocholi

NH kecholi, niin kuin (joku) sairaus, kuten (joku) sairaus

כִּי־לִי mask. BH

כִּי־לִי mask. NH

כִּי־לִי BH

כִּי־לִי NH

BH kecholi

NH kacholi, niin kuin (tietty) sairaus, kuten (tietty) sairaus

כִּי־לִי BH

כִּי־לִי NH

## 2.6 KE-PREPOSITIO PAINOLLISEN TAVUN EDELLÄ (kamats)

Painollisen tavun edellä voi joskus olla kamats, erityisesti yksitavuissa sanoissa.

(2)

כִּי־לִי BH 1

כִּי־לִי BH/NH

niin kuin nämä, kuten nämä

כִּי־לִי voi olla myös: ke-ha-ele

כִּי־לִי 2

BH/NH niin kuin tämä, kuten tämä



כִּזְהָ

ke + art.

## 2.7 SUPISTUMAT K'ADONAI JA K'ELOHIM

Tanachissa tapahtuu Adonai- ja Elohim-nimien yhteydessä supistuminen.

כִּאֲדֹנָי BH

כִּאֲדֹנָי NH

niin kuin (sekä yksiköllinen että kolmiyhteinen) Herra

אֲדֹנָי BH

אֲדֹנָי NH

כִּאֱלֹהִים BH

כִּאֱלֹהִים NH

niin kuin (kolmiyhteinen) Jumala / epäjumalat;

אֱלֹהִים BH

אֱלֹהִים NH

כִּאֱלֹהִים

ke + art.

הָאֱלֹהִים

## 3. LE-PREPOSITIO

### 3.1 LE-PREPOSITION MERKITYS

לְ prep. (20321x) < אֶל prep. kohti

- 1. -lle, johonkin, johonkin asti
- 2. -lla
- 3. ilmaisee genetiivin eli jollekin kuulumisen
- 4. jotakin varten
- 5. joksikin
- 6. joksikin ajaksi, jonakin aikana

√אלה

H2 אלה ala (7/~33000) nostaa kädet, osoittaa kädellä (juuri)

<https://gen.fi/h2-xlh.html>

v. (7x) vannoa, kirotta, valittaa

### 3.2 LE-PREPOSITION NORMAALI VOKALISOINTI (shva)

(5)

לְאִישׁ אֶחָד 1

toiselle/muulle miehelle, (muuttui) toiseksi/muuksi mieheksi,  
toisen/muun miehen

אֶחָתֶּךָ yks. fem. (Sim lev!)

לְאִשָּׁה 2

naiselle, vaimolle, vaimoksi, vaimon/naisen

לְאִשָּׁה

(tietylle) vaimolle, naiselle

הָאִשָּׁה

לְדָוִד 3

Daavidille, Daavidilla, Daavidin

לְעִיר 4

kaupungille, kaupunkiin, kaupungilla, kaupungiksi, kaupungin

לְעִיר

BH/NH (tietylle) kaupungille

הָעִיר

BH myös (jollekin) kaupungille לְעִיר

לְעוֹלָם<sup>5</sup>

adv. ikuisesti

עוֹלָם mask. BH ikuisuus עוֹלָמִים

לְעוֹלָם

PBH maailmaan, maailmalle

עוֹלָם mask. PBH maailma עוֹלָמוֹת

הָעוֹלָם

## 3.3 LE-PREPOSITIO ARTIKKELIN EDELLÄ (patach, kamats, segol)

(5)

לְבֹקֵר<sup>1</sup>

huomenaamuksi, aamuun mennessä, aamuun asti

הַבֹּקֵר

לְבֹקֵר

(joksikin) aamuksi

לְמֶלֶךְ<sup>2</sup>

kuninkaalle, kuninkaalla, kuninkaaksi

הַמֶּלֶךְ

לְמַלְךְ

(jollekin) kuninkaalle, (jollakin) kuninkaalla, (jonkin) kuninkaan

לְעִיר<sup>3</sup>

BH/NH (tietyille) kaupungille, (tiettyyn) kaupunkiin

הָעִיר

לְעִיר

(jollekin) kaupungille, (johonkin) kaupunkiin,  
(jollakin) kaupungilla

עִיר

BH (myös) (jollekin) kaupungille לְעִיר

– painollisen tavun edellä voi olla kamats

לְעַם<sup>4</sup>

kansalle, kansalla

הָעַם [aina pausa]

עַם

עָם [pausa]

לְעַם

(jollekin) kansalle, (jollakin) kansalla

BH (myös) לְעַם

לְהַרְיִם<sup>5</sup>

(tietyille) vuorille, (tietyillä) vuorilla

הַהַרְיִם

לְהַרְיִם

(joillekin) vuorille, (joillakin) vuorilla

## 3.4 LE-PREPOSITIO SHVAN EDELLÄ (chirik)

(4)

לְבְּרִיאֹתַי! 1

interj. Terveudeksi! (myös maljaa nostettaessa)

בְּרִיאֹתַי fem. [abstr. subst.] terveys, "luomisen jäljiltä oleva"

√ברא luoda

לְבְּרִיאֹתַי!

interj. Terveudeksi!

הַבְּרִיאֹתַי

לְיְרוּשָׁלַם BH 2

לְיְרוּשָׁלַיִם NH

Jerusalemiin, Jerusalemille, Jerusalemilla, Jerusalemin

יְרוּשָׁלַם BH

יְרוּשָׁלַיִם NH

לְיִשׁוּעָה 3

pelastukseksi/voitoksi

יִשׁוּעָה

יִשׁוּעַ henk. mask. Jeesus, "Jahve/Herra on pelastus"

&lt; יְהוֹשֻׁעַ henk. mask. Joosua, Jeesus

לְיִשׁוּעָה

(tietyksi) pelastukseksi/voitoksi

## הַיְשׁוּעָה

לְשִׁמוּאֵל 4

Samuelille, Samuelilla, Samuelille kuuluva = Samuelin

3.5 LE-PREPOSITIO SIEPPAUS- ELI KATKOVOKAALIN EDELLÄ  
(patach, segol, kamats katan)

(3)

לְאֲדֹנָי &gt; לְאֲדֹנִי BH 1

לְאֲדֹנָי NH

Herralle, Herralla, Herran

אֲדֹנִי BH

אֲדֹנָי NH

לְאֵלֵי־שָׁע 2

Elisalle, Elisalle, Elisan

אֵלֵי־שָׁע henk. mask. (58x) Elisa,  
"minun Jumalani on pelastus"

לְחֹדָשִׁים 3

lochodashim, kuukausille, kuukausiin, kuukausiksi, kuukausien

חֹדֶשׁ mask. [â-segol.] kuukausi, "uusikuu"

חֹדָשִׁים chodashim mon.

לְחֹדָשִׁים

lechodashim, (tietyille) kuukausille jne.

לְחֹדָשִׁים

## 3.6 LE-PREPOSITIO PAINOLLISEN TAVUN EDELLÄ (kamats)

Painollisen tavun edellä voi joskus olla kamats, erityisesti yksitavuissa sanoissa.

(2)

לְזֶה<sup>1</sup>

tälle (ihmiselle/asialle)

לְרֹב לְרֹב<sup>2</sup>

adv. BH/NH runsaasti, paljon, suurin joukoin, "paljoudeksi"

רֹב mask. (151x) paljous, suuri määrä

√רֹבב olla suuri, runsaslukuinen

רֹבִי yks. + suff. yks. 1. c. "minun suureni"

## 3.7 SUPISTUMAT L'ADONAI, L'ELOHIM, LEMOR JA LOMAR

Tanachissa tapahtuu Adonai- ja Elohim-nimien yhteydessä supistuminen.

לְאֲדֹנָי<sup>BH</sup>

לְאֲדֹנָי<sup>NH</sup>

(sekä yksikölliselle että kolmiyhteiselle) Herralle

אֲדֹנָי<sup>BH</sup>

אֲדֹנָי<sup>NH</sup>

לְאֱלֹהִים<sup>BH</sup>

לְאֱלֹהִים<sup>NH</sup>

(kolmiyhteiselle) Jumalalle; (epä)jumalille

אֱלֹהִים BH

אֱלֹהִים NH

לְאמֹר

√אמר pa. inf. BH \* לְאמֹר sanoen

&gt; NH לְהַגִּיד sanoa, kertoa

לְאמֹר

√אמר pa. inf. NH

&gt; NH לְהַגִּיד sanoa, kertoa

## 4. SUFFIKOIDUT MUODOT

H4E Persoonapronominit

<https://gen.fi/h4e-persoonapronominit.html>

H4i Objekti eli tekemisen kohde

<https://gen.fi/h4i-objekti.html>Ke-prepositio suffikoidaan yleensä pitemmästä k<sup>e</sup>mo-vartalosta.

כְּמוֹ prep. &amp; konj. [כֵּן + מָה] interrog. mikä, mitä] (140x) = כֵּן

- 1. prep. niin kuin, kuten
- 2. konj. kun

בִּי	כְּמוֹנִי	לִי
בְּךָ	כְּמוֹךָ	לְךָ
בָּהּ	כְּמוֹהָ	לָהּ
בוֹ	כְּמוֹהוּ	לוֹ
בָּהּ	כְּמוֹהָ	לָהּ



בְּנוֹ	כְּמוֹנוֹ	לְנוֹ
בְּכֶם	כְּמוֹכֶם	לְכֶם
בְּכֹן	כְּמוֹכֹן	לְכֹן
בְּהֶם	כְּמוֹהֶם	לְהֶם
בְּהֵן	כְּמוֹהֵן	לְהֵן

Be-preposition rinnakkaiset suffikoidut muodot Tanachissa:

[בְּכֹהֵן]	be-prep. + suff. yks. 2. mask. =	בְּהֵן
[בְּכֹהֵי]	be-prep. + suff. yks. 2. mask. [pausa] =	בְּהֵי
[בְּכֶם]	be-prep. + suff. mon. 3. mask. =	בְּהֶם
[בְּכֹהֵם]	be-prep. + suff. mon. 3. mask. =	בְּהֵם
[בְּכֵן]	be-prep. + suff. mon. 3. fem. =	בְּהֵן
[בְּכֹהֵן]	be-prep. + suff. mon. 3. fem. =	בְּהֵן

Ke-preposition rinnakkaiset suffikoidut muotoja Tanachissa:

[כְּמֹנִי]	ke-prep. + suff. yks. 1. c. =	כְּמוֹנִי
[כְּמֹכֹהֵן]	ke-prep. + suff. yks. 2. mask. =	כְּמוֹךְ
[כְּמֹהֵן]	ke-prep. + suff. yks. 3. mask. =	כְּמוֹהוֹ
[כְּמוֹנוֹ]	ke-prep. + suff. mon. 1. c. =	כְּמוֹנוֹ
[כְּמוֹכֶם]	ke-prep. + suff. mon. 2. mask. =	כְּמוֹכֶם
[כְּמוֹכֶם]	ke-prep. + suff. mon. 2. mask. =	כְּמוֹכֶם
[כְּמוֹהֶם]	ke-prep. + suff. mon. 3. mask. =	כְּמוֹהֶם

[כְּהֵם] ke-prep. + suff. mon. 3. mask. = כְּמוֹהֶם

[כְּהֵמָה] ke-prep. + suff. mon. 3. mask. = כְּמוֹהֶם

[כְּהֵן] ke-prep. + suff. mon. 3. fem. = כְּמוֹהֶן

[כְּהֵנָה] ke-prep. + suff. mon. 3. fem. = כְּמוֹהֶן

Le-preposition rinnakkaiset suffikoidut muodot Tanachissa:

[לְכֵה] le-prep. + suff. yks. 2. mask. = לְךָ

[לְךָ:] le-prep.+ suff. yks. 2. mask. [pausa] = לְךָ

[לְהֵן] le-prep. + suff. yks. 3. fem. = לְהֵן

[לְכֵנָה] le-prep. + suff. mon. 2. fem. = לְכֵן

[לְהֵמָה] le-prep. + suff. mon. 3. mask. = לְהֵם

[לְמֵו] (aram.) le-prep. + suff. mon. 3. mask. = לְמֵם

[לְהֵן] le-prep. + suff. mon. 3. fem. = לְהֵן

[לְהֵנָה] le-prep. + suff. mon. 3. fem. = לְהֵן